

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2011)

**Heft:** 6: La trasformazione e il riuso degli edifici

**Rubrik:** Comunicati aziendali

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

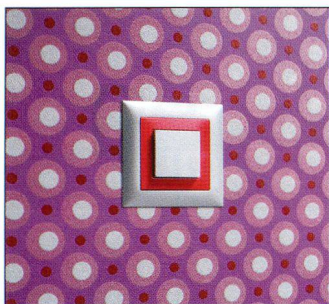
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Feller AG

### EDIZIOdue detta le tendenze di domani

In qualità di azienda leader nel design di interruttori e prese di corrente, Feller riflette continuamente sulle forme, i colori e le superfici che si adatteranno meglio nel lungo termine alle tendenze della moderna costruzione di abitazioni e alla relativa architettura. In genere, queste riflessioni sfociano in prodotti che dettano nuovi parametri nel campo del design e della funzionalità. È il caso di un classico del design come Standard, risalente agli anni 60, o anche di EDIZIO, lanciato nel 1991. Lo stesso vale anche per la terza generazione di EDIZIO. Nei gruppi di design EDIZIOdue colore, EDIZIOdue prestige ed EDIZIOdue elegance, oltre a nuove tonalità di colore e materiali Feller presenta anche nuove funzioni. Per una gestione più elegante, confortevole e sicura dell'elettricità.

### Design per le massime esigenze

Quando si costruisce una casa o un appartamento, si dedica la massima attenzione all'arredamento. Il colore delle pareti, il materiale dei pavimenti, il tipo di tende, la forma dei davanzali o l'arredamento sono forme di espressione del nostro stile personale. Ed è con la stessa attenzione e lo stesso amore per il dettaglio che configuriamo i nostri interruttori, le nostre prese di corrente e i nostri elementi di comando per la domotica. In questo contesto non deleghiamo a terzi nessuno degli aspetti che possono rivestire importanza per la qualità dei nostri prodotti. Per questo, anche la maggior parte delle componenti è realizzata in Svizzera, a Horgen, oppure da specialisti certificati che condividono la nostra attenzione alla qualità.

### Il classico del futuro

EDIZIOdue di ultima generazione si presenta in modo incisivo, ottimizzato nelle forme e con un alto livello qualitativo. Articolata in tre assortimenti, la collezione tiene conto

delle più svariate esigenze delle utenze ed è in grado di offrire una perfetta soluzione di design per qualsiasi ambiente abitativo.

### EDIZIOdue colore

L'assortimento di base di EDIZIOdue colore comprende dodici colori in materiale plastico. A partire dal classico bianco fino ad arrivare a diverse tonalità di grigio e alle tonalità della terra o a colorazioni più allegre e vivaci.

### EDIZIOdue prestige

Chi desidera un prodotto di più alto livello può affinare il suo interruttore e le sue prese di corrente con i telai di copertura della linea EDIZIOdue Prestige. 15 diversi materiali naturali come il vetro, l'acciaio cromato, l'ottone, l'alluminio, il legno, la pietra o l'eternit trasformano i vostri interruttori e le vostre prese in veri e propri gioielli.

### EDIZIOdue elegance

Questa linea percorre un territorio completamente nuovo nella gestione delle utenze nel campo della tecnica costruttiva. All'interno della collezione EDIZIOdue elegance non trovano impiego soltanto materiali di alta qualità come nel caso di EDIZIOdue prestige, ma anche la tecnologia del sistema bus KNX o del pulsante elettronico universale. EDIZIOdue elegance porta così una dimensione lussuosa e completamente nuova nella gestione della luce, delle tende, del clima e di altre utenze.

Più informazioni:  
FELLER AG, 8810 Horgen  
Tel. 044 728 72 72,  
Fax 044 728 72 99  
www.feller.ch



Vola

### Le nuove rubinetterie indipendenti riuniscono libertà, estetica e wellness

Le rubinetterie e i miscelatori VOLA, creati per VOLA dall'architetto e designer danese Arne Jacobsen nel 1968, sono pezzi da maestro del design danese. VOLA festeggia la sua quarantennale presenza sul mercato con lo sviluppo di nuovi prodotti secondo il principio: festeggiamo la continuità, l'innovazione e il cambiamento.

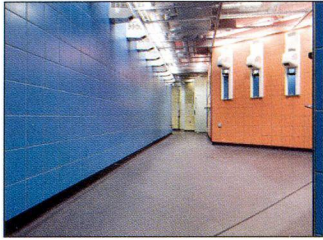
Estetica, wellness e individualità sono le tendenze del moderno allestimento per bagno. Per questa architettura per bagno VOLA ha sviluppato le sue rubinetterie indipendenti.

VOLA FS2 è una rubinetteria per lavabo indipendente. Deve la sua straordinaria silhouette alla sua alta bocca di erogazione in filigrana, che si integra perfettamente nella generosità dell'ambiente. È il design rettilineo della FS2 che sottolinea la bellezza di qualsiasi lavabo indipendente.

La rubinetteria indipendente per doccia FS3 con termostato possiede tutte le caratteristiche che sono da sempre peculiarità di VOLA: design pregnante, slanciato e scultoreo. La nuova FS3 si distingue per la sua forma moderna e geometrica, che sicuramente entusiasmerà coloro che apprezzano il design VOLA. Tutte le rubinetterie indipendenti (FS1, FS2 e FS3) sono disponibili cromate, cromate opache e in acciaio legato spazzolato.

La stanza da bagno può ora diventare con le rubinetterie indipendenti VOLA un meraviglioso ambiente SPA attivo ed esclusivo con carattere wellness.

VOLA AG  
Signor Alex Stadler  
Mülistrasse 18  
CH-8320 Fehraltorf  
www.vola.ch / ast@vola.ch  
Tel: 044 / 955 18 18



**Walo Bertschinger AG**

**Anche il pavimento è un elemento della creazione**

La Walo Bertschinger AG gestisce un settore specifico elaborato di pavimenti industriali e di strati decorativi. Alla Swissbau 2012 WALO espone il suo completo assortimento di pavimenti. E lo fa in modo sorprendentemente ampio ed innovativo.

La Walo Bertschinger AG è conosciuta quale impresa leader di mercato nel settore dell'edilizia stradale. Ma WALO è anche molto di più, in quanto rifornisce tutti i settori dell'edilizia, offrendo anche pavimenti industriali e strati decorativi riuniti in un settore specialistico autonomo e rinomato. E quanto si offre, interessa in misura eguale a progettisti, architetti e costruttori.

Aspetto estetico e qualità: gli strati decorativi di WALO

Nel settore degli strati decorativi WALO da sempre presta un lavoro convincente nel settore dello sviluppo, offrendo oggi una gamma impressionante di prodotti eccezionali a prezzi vantaggiosi per i settori costruzioni nuove e ristrutturazioni. In questo contesto stacca in particolare il sistema di copertura per pavimenti HALTOPEX composto di granulati di gomma. Il sistema Haltopex combina l'aspetto estetico, l'igiene, il confort e l'aspetto qualitativo, conferendo all'architetto una libertà di creazione molto gradita. E il sistema non è isolato. Qui ritrova il ripielogo completo:

HALTOPEX Sistema di granulati di gomma; STRIZO Tappeto in pietra naturale; SURFATEX Strato per terrazzo; CEMENTO LAVABILE; PUROLISS Strato di resina artificiale in PU; PORVIVA (nuovo) Sistema di resina artificiale.

Aspetto funzionale e lunga durata di vita: i pavimenti industriali di WALO.

Anche nel settore dei pavimenti industriali WALO ha un'esperienza di oltre 70 anni. In questo settore le esigenze sono particolarmente alte. L'offerta poliedrica di WALO riesce a coprire tutti i segmenti im-

portanti dell'impiego pratico. Alla Swissbau si tematizzano i prodotti riportati qui a seguito:

DURATEX Strato in cemento duro; POXILITH Sistema di resina artificiale EP; FAMA Strato in legno sul pietra dura; SYNTOLISS Sistema di resina artificiale EP; BOLIPOX Sistema di malta di resina artificiale; PUROTEX Cemento PU; HAYPANOL Sistema di resina artificiale EP; UVOLVE (nuovo) Resina artificiale induri UV.

Tutti coloro che entrano in contatto con la tematica degli strati per pavimenti – sia nel corso della progettazione, sia nell'esecuzione o nella valutazione – una visita presso lo stand di Swissbau di WALO è un dovere che arricchisce!

Walo Bertschinger AG  
Settore specifico pavimenti industriali e strati decorativi  
Casella postale 1155, 8021 Zürich  
Telefono 044 745 23 11, Numero di fax 044 740 31 40  
industriboeden@walo.ch, decorbelaege@walo.ch  
www.walo.ch

Swissbau 2012, Fiera di Basel / Basilea, 17-21 gennaio 2012, padiglione 2.0, stand B52



**Krüger**

**La Krüger promuove l'efficienza energetica**

*Il problema è noto: troppa umidità dell'aria può arrecare in breve tempo gravi danni – a merce deperibile o sensibile, a costosi oggetti d'arredo o addirittura alla struttura dell'edificio. I deumidificatori dell'aria KRG della Krüger assicurano un clima interno equilibrato. Inoltre, la Krüger non teme confronti in fatto d'efficienza energetica. Dal 2012 sarà introdotta un'etichetta energetica per deumidificatori dell'aria.*

I deumidificatori dell'aria superautomatici KRG della Krüger creano un clima interno gradevole per le persone, proteggono la merce immagazzinata e prevengono la formazione di ruggine e muffa. Perfetto, ma quanto consumano questi apparecchi? si chiederanno, a giusta ragione, in molti. In realtà, gli apparecchi KRG sono tutt'altro che divoratori d'energia. Da sempre, la Krüger non provvede solo a creare un ottimo clima all'interno, ma tutela anche l'ambiente. Non a caso nello sviluppo dei nuovi deumidificatori la tradizionale impresa svizzera ha puntato sull'efficienza energetica. Con successo: infatti, rispetto al precedente modello Humidex, la prestazione è migliorata di quasi il 40%.

L'elevata efficienza energetica è del resto confermata da parte indipendente: i test eseguiti presso la Hochschule Luzern hanno dimostrato che i deumidificatori della serie KRG consumano meno di 0,65 chilowattore per litro d'acqua assorbita – e questo a una temperatura interna di 20 gradi centigradi e il 60 per cento di umidità relativa dell'aria.

Anche in futuro la Krüger punterà sull'efficienza e il risparmio energetico. L'impresa elvetica, con sede a Degersheim e 16 filiali in tutto il Paese, investe tutte le sue risorse nello sviluppo dei propri prodotti affinché adempiano sempre massime esigenze in fatto di tutela dell'ambiente.

Per ulteriori informazioni invitiamo i rappresentanti dei media a rivolgersi a Krüger & Co. SA, Jochen Velinsky, Marketing, telefono 071 372 82 82, jochen.velinsky@krueger.ch, Krüger & Co. SA, Winterhaldenstrasse 11, 9113 Degersheim.